**Chalti Hai Kya 9 Se 12 - Judwaa 2**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Sandeep shirodkar (feat: Anu Malik)  
Tekst: Dev Kohli  
Izvođači: **Dev Negi & Neha Kakkar**

Hello Brother!  
  
Aankh Lada Ke Tune Maara  
**Tvoj pogled se susreo sa mojim i ubio me**  
Ghayal Ho Gaya Dil Bechara  
**Moje jadno srce je ranjeno**  
Suna Hai Tere Chaahne Waale  
**Čuo sam da te tvoji ljubavnici/obožavaoci**  
Aage Dus Hain Peeche Baarah  
**Prate svuda u velikom broju**  
  
Mujhko Apna Chaand Bana Le  
**Učini da budem tvoj mesec**  
Chamka De Kismat Ka Taara  
**A ti budi sjajna zvezda moje sudbine**  
(Postani moja sreća/ dama sreće)  
  
Arre Ek Baar Se Dil Nahi Bharta  
**Srce se ne zadovoljava jednim pogledom**  
Mud Ke Dekh Mujhe Dobara…  
**Molim te, okreni se i pogledaj me još jednom**  
  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
(Ova fraza nema određeno značenje)  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Chalti Hai Kya Nau Se Baarah  
**Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12** (u bioskop)?  
(Hoćeš li sa mnom na noćnu projekciju u biskop?)  
  
One Two Three Four!  
1,2,3,4

Arre Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Chalti Hai Kya Nau Se Baarah **Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12?**  
Suna Hai Tere Chaahne Waale  
**Čuo sam da te tvoji obožavaoci**  
Aage Dus Hain Peeche Baarah  
**Prate svuda u velikom broju**  
  
Arre Khadi Khadi Kya Soch Rahi Hai **Zašto samo stojiš i pitaš se?**  
Chal Ho Jaayein Nau Do Gyaarah  
**Jednostavno nestanimo**  
  
One Two Three Four!  
1,2,3,4

Tan Tana Tan  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Tan Tana Tan  
  
Aye…  
  
Aye Aye Aye… Wo… Oo…  
Aye Aye Aye… Ooo… Ooo… Ooo…  
  
Raat Ki Show Ki Do Ticketein Hain  
**Imam dve karte za noćnu projekciju**  
Khol Ke Purse Dikhlaun  
**Da otvorim novčanik i pokažem ti?**  
Arre Chipak Ke Baithoon Saath Tere Main  
**Naći ću te**  
Taxi Mein Le Jaaun  
**Odvešću te taksijem (u bioskop)**  
Arre Samajh Na Mujhko Aisa Waisa  
**Ne misli da sam neki siledžija**  
Mere Batve Mein Hai Paisa  
**Imam dosta novca u novčaniku**  
Tujhe Khilaunga Jee Bhar Ke  
**Obezbediću hrane, koliko ti volja**  
Garam Samosa, Idli Ya Dosa  
**Vruće samose, idli ili dosa**  
(Neki od indijskih specijaliteta)  
  
Chal Hatt!  
**Odlazi!**  
  
Tu Mera Hai Pepsi Cola  
**Ti si moja pepsi kola**  
Main Teri Hoon Coca Cola  
**Ja sam tvoja koka-kola**  
  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Arre Chalta Hai Kya Nau Se Baarah  
  
Boondi Ke Laddoo…  
(Indijska poslastica u obliku kuglice sa braon šećerom)  
  
Filmi Dhun Mein Dekh Ke Tujhko Seeti Roz Bajaaun  
**Gledajući u tebe zviždućem melodije iz filma**  
Arre Bohat Dinon Se Soch Raha Tha  
**Razmišljao sam o tome toliko dana**  
Film Main Tujhe Dikhaaoon  
**Da te odevedem da gledamo film**  
  
Shukrawaar Ki Shaam Haseen Hai  
**Petak veče je prelepo veče**  
Nayi Nayi Yeh Film Lagi Hai  
**Izašao je novi film**  
Garmi Ki Na Hogi Tension  
**Ne brini za vrućinu**  
Theatre Hai Woh Air Condition  
**Bioskop je klimatizovan**

I Know!   
Znam

Film Haseen Woh Jaan-E-Mann Hai  
**Film se zovw Haseen Woh Jaan-E-Mann (Prelepa ljubav moja)**  
Yeh Filmon Mein Number One Hai  
**To je film broj jedan**  
Hey Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Chalta Hai Kya Nau Se Baarah  
**Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12 ( u bioskop) ?**  
  
Ae Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Chalti Hai Kya Nau Se Baarah  
**Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12 ( u bioskop )?**  
  
Arre Aankh Lada Ke Tune Maara  
**Tvoj pogled se susreo sa mojim i ubio me**  
Ghayal Ho Gaya Dil Bechara  
**Moje jadno srce je ranjeno**  
Chalti Hai Kya Nau Se Baarah  
**Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12 ( u bioskp )?**  
Chalti Chalti Chalti Chalti…  
**Hoćeš li? Hoćeš li?**  
  
Tan Tana Tan… Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
Tan Tana Tan… Tan Tana Tan Tan Tan Tara  
  
Arre Aankh Lada Ke Tune Maara  
**Tvoj pogled se susreo sa mojim i ubio me**  
Ghayal Ho Gaya Dil Bechara  
**Moje jadno srce je ranjeno**  
Chalti Hai Kya Nau Se Baarah  
**Hoćeš li sa mnom na projekciju od 9 do 12 ( u bioskop )?**  
Chalti Chalti Chalti Chalti…  
**Hoćeš li? Hoćeš li?**

**Prevod: Milica Stojanović**

**(www.BollyNook.com)**